



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 175 (XIX) — Nr. 836

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 6 decembrie 2007

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE	
335. — Legea camerelor de comerț din România	2–6
1.031. — Decret privind promulgarea Legii camerelor de comerț din România	7
★	
1.013. — Decret privind conferirea Semnului onorific <i>În Serviciul Patriei</i> unor maiștri militari și subofițeri din Ministerul Apărării	7
DECIZII ALE PRIMULUI-MINISTRU	
288. — Decizie privind desemnarea reprezentanților din partea Guvernului României în cadrul Comisiei mixte Guvern—Patriarhie	8
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
2.002. — Ordin al ministrului economiei și finanțelor privind modificarea anexei la Ordinul ministrului finanțelor publice nr. 86/2005 pentru reglementarea datei plății saliilor la instituțiile publice	9–10
ACTE ALE OFICIULUI ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR	
369. — Decizie privind publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Hotărârii arbitrale din 20 noiembrie 2007 privind determinarea remunerației procentuale datorate producătorilor de videograme reprezențiale de Uniunea Producătorilor de Fonograme din România (U.P.F.R.), reprezentând dreptul de retransmitere prin cablu și dreptul la remunerația compensatorie pentru copia privată	11–15

LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGEA

camerelor de comerț din România

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

Art. 1. — (1) Camerele de comerț sunt organizații autonome, neguvernamentale, apolitice, fără scop patrimonial, cu personalitate juridică, create în scopul de a reprezenta, apăra și susține interesele membrilor lor și ale comunității de afaceri în raport cu autoritățile publice și cu organismele din țară și din străinătate.

(2) Sistemul camerelor de comerț cuprinde:

a) camerele de comerț județene și a municipiului București, denumite în continuare *camere județene*;

b) Camera de Comerț și Industrie a României, denumită în continuare *Camera Națională*;

c) camerele de comerț bilaterale.

Art. 2. — (1) Comercianții, indiferent de domeniul de activitate, pot constitui în reședințele de județ și în municipiul București camere județene, destinate promovării intereselor membrilor lor pentru dezvoltarea comerțului, industriei, agriculturii și serviciilor, corespunzător cerințelor economiei de piață.

(2) În înțelesul prezentei legi, *comercianții* sunt persoane juridice, fizice și asociații familiale care efectuează în mod obișnuit acte de comerț, societăți comerciale, companii naționale și societăți naționale, regii autonome, grupuri de interes economic cu caracter comercial și organizații cooperatiste, înregistrate la oficiul registrului comerțului din județul respectiv sau al municipiului București, după caz, precum și în alte registre speciale, conform legii.

(3) Camerele județene care s-au înființat până la intrarea în vigoare a prezentei legi, din inițiativa comercianților, au dobândit personalitate juridică la data recunoașterii înființării lor prin hotărâre a Guvernului.

Art. 3. — (1) Denumirea *camera de comerț și industrie* poate fi folosită numai de către cele constituite conform Decretului-lege nr. 139/1990 privind camerele de comerț și industrie din România, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 65 din 12 mai 1990, cu completările ulterioare, și recunoscute prin Hotărârea Guvernului nr. 799/1990 privind recunoașterea înființării unor camere de comerț și industrie teritoriale județene, cu modificările și completările ulterioare, sau de către cele înființate în baza prevederilor prezentei legi, precum și de către acele camere de comerț și industrie bilaterale care sunt recunoscute ca persoane juridice prin hotărâre judecătorească.

(2) Denumirea *camera de comerț și industrie* poate fi completată, în funcție de specificul județului în care se înființează, cu denumirea domeniului de activitate preponderent.

(3) Denumirea *cameră de comerț* poate fi utilizată numai de organizațiile constituite cu respectarea prevederilor prezentei legi.

CAPITOLUL II

Organizarea și funcționarea camerelor județene

Art. 4. — Camerele județene au următoarele atribuții principale:

a) sprijină autoritățile administrației publice locale în scopul dezvoltării economico-sociale a zonei;

b) sprijină membrii lor în relația economică cu reprezentanțele oficiale ale altor state, cu consulatele și organismele din străinătate, similare camerei județene;

c) reprezintă și apără interesele comunității de afaceri în raport cu autoritățile române și cu organizații similare din străinătate;

d) prezintă propuneri instituțiilor abilitate privind promovarea de proiecte de acte normative în domeniul de activitate, pe care le transmit, la cerere sau din proprie inițiativă;

e) eliberează, la cerere, cu respectarea normelor legale în vigoare și a competențelor stabilite pentru alte instituții, certificate de origine a mărfurilor, certificate privind uzanțele comerciale, firmele înscrise, adnotările și modificările în situația juridică a firmelor, precum și certificate ce atestă existența unor incidente comerciale;

f) elaborează, la nivel sectorial și de ansamblu, studii și analize economice la solicitarea celor interesați;

g) promovează în comunitatea de afaceri standardele comerciale și industriale ale Uniunii Europene;

h) realizează baze de date cuprinzând toate informațiile utile comercianților în exercitarea activității lor, desfășoară activități de informare, documentare și consultanță în afaceri; țin și valorifică, în interesul îmbunătățirii climatului de afaceri, date privind incidentele comerciale;

i) organizează activitatea de soluționare a litigiilor comerciale și civile prin mediere și arbitraj ad-hoc și instituționalizat;

j) avizează existența cazurilor de forță majoră și influența acestora asupra executării obligațiilor comercianților;

k) redactează și publică buletinul camerei județene, cataloage, anuare sau alte publicații de informare, documentare și reclamă comercială;

l) organizează și administrează târguri, expoziții, saloane, forumuri de afaceri, acțiuni de parteneriat economic în țară și în străinătate, în locații proprii, concesionate sau închiriate;

m) organizează anual topul firmelor și topul investitorilor, recompensând eforturile comercianților;

n) desfășoară activități de asistență și consultanță pentru comercianți pe cheltuiala acestora, după cum urmează:

1. îndrumarea prealabilă privind formalitățile legale pentru constituirea și modificarea actelor constitutive ale firmelor;

2. îndrumarea pentru completarea corectă a cererii de înregistrare și a formularelor tipizate specifice activității registrului comerțului;

3. tehnoredactarea cererii de înregistrare;

4. proiectarea și execuția siglei și a emblemei pentru firme;

5. redactarea declarației pe propria răspundere a fondatorilor, administratorilor, împuterniciților sucursalelor și a cenzorilor că îndeplinesc condițiile prevăzute de lege;

6. redactarea actului constitutiv al persoanelor juridice supuse obligației de înregistrare în registrul comerțului;

7. depunerea cererii de înregistrare și a documentelor însoțitoare la registrul comerțului;

o) îndeplinesc și alte atribuții, conform prevederilor legale și statutului propriu.

Art. 5. — Camerele județene, în condițiile prevăzute de lege și de statutul propriu, pot:

a) să organizeze, singure sau în colaborare cu alte instituții, în condițiile legii, instituții de învățământ preuniversitar, cum ar fi: școli comerciale, școli industriale și de meserii;

b) să organizeze cursuri de perfecționare în domeniile comercial și industrial;

c) să creeze burse de studii și practică comercială și industrială și să acorde, din fonduri proprii sau atrase, premii de performanță;

d) să înființeze societăți comerciale ale căror dividende vor constitui sursă de finanțare a activității camerei județene respective.

Art. 6. — (1) Autoritățile administrației publice centrale și locale sunt obligate să ofere, fără plată, în condițiile legii, la cererea camerelor județene, toate informațiile cu caracter public necesare exercitării atribuțiilor lor.

(2) Camerele județene sunt obligate să furnizeze gratuit autorităților administrației publice locale sau centrale, la cerere, toate informațiile din domeniul de activitate, solicitate în conformitate cu prevederile legale sau convenite prin protocol.

Art. 7. — (1) Camerele județene sunt organizate și funcționează în fiecare reședință de județ și în municipiul București.

(2) La nivelul fiecărui județ și al municipiului București poate funcționa o singură cameră de comerț.

(3) Camerele județene pot constitui sucursale, birouri sau sedii secundare atât în țară, cât și în străinătate, denumite *reprezentanțe*, în funcție de necesitățile comunității de afaceri, cu hotărârea adunării generale a membrilor lor.

(4) Camerele județene se organizează și funcționează potrivit legii și statutelor proprii aprobate de adunarea generală a membrilor lor.

(5) În cadrul camerelor județene se pot înființa secțiuni pentru a reprezenta interesele comercianților pe sectoarele de activitate specifice fiecărui județ.

Art. 8. — Membrii camerelor județene pot fi:

I. Membri individuali:

a) operatori economici, persoane fizice sau juridice, înregistrați la oficiul registrului comerțului al județului respectiv, indiferent de domeniul de activitate;

b) sucursalele, reprezentanțele unor societăți comerciale și altele asemenea, fără personalitate juridică, legal înregistrate la oficiul registrului comerțului din teritoriu și autorizate să funcționeze.

II. Membri colectivi:

a) filialele camerelor de comerț bilaterale;

b) asociațiile profesionale locale;

c) organizații patronale existente în teritoriu.

III. Membri onorifici:

— cadre didactice, oameni de știință, specialiști în economie și legislație comercială, personalități ale vieții publice din teritoriu și alții asemenea.

Art. 9. — (1) Membrii camerelor județene au următoarele drepturi:

a) să participe la alegeri în secțiunile existente pentru a fi desemnați ca membri ai adunării generale a reprezentanților, dacă numărul membrilor camerei județene respective este de peste 500;

b) să aleagă și să fie aleși în organele de conducere ale camerei județene;

c) să beneficieze, în condițiile legii și ale statutului, de toate serviciile oferite de camera județeană;

d) să participe, prin asociere sau subscripție, la societățile înființate de camera județeană, având ca scop prestarea de servicii în interesul membrilor săi;

e) să sesizeze camera județeană despre problemele care privesc interesele generale ale comercianților, în vederea promovării acestora în fața autorităților și a forurilor competente;

f) să sesizeze adunarea generală sau colegiul de conducere cu privire la eventualele nereguli în funcționarea camerei județene;

g) să facă propuneri organelor de conducere în ceea ce privește îmbunătățirea activității.

(2) Prin statutele proprii și în conformitate cu prevederile prezentei legi, camerele județene pot stabili și alte drepturi ale membrilor.

Art. 10. — Membrii camerelor județene au următoarele obligații:

a) să respecte prevederile prezentei legi și ale statutului camerei județene, precum și hotărârile organelor colective de conducere;

b) să contribuie la îndeplinirea obiectivelor camerei județene;

c) să achite cotizația, conform prevederilor statutare;

d) să își desfășoare activitatea cu respectarea prevederilor legii, a uzanțelor comerciale; să evite orice acte de concurență neloială.

Art. 11. — Calitatea de membru se dobândește și se pierde în conformitate cu prevederile prezentei legi și ale statutului fiecărei camere județene.

Art. 12. — (1) Nu pot fi membri ai camerelor județene: minorii, interzișii, cei puși sub control judiciar și cei care au suferit o condamnare definitivă pentru fapte cu caracter comercial.

(2) Membrii camerei județene, sancționați conform prevederilor alin. (1), sunt radiați de pe listele de membri ai camerei și pierd dreptul de a participa la activitatea organelor colective de conducere ale camerei județene.

Art. 13. — (1) Fiecare membru al camerei județene, membru individual sau colectiv, are dreptul la un vot deliberativ.

(2) Membrii onorifici au drept de vot consultativ.

(3) Dreptul de reprezentare ca membru în adunarea generală din partea unei persoane juridice se exercită de către administratori-delegați, directorii societății, procuratorii cu semnătură având dreptul de a angaja societatea, organizația ori asociația sau orice membru desemnat de adunarea generală a asociațiilor ori de către consiliul de administrație, cu procură specială, și se pierde odată cu încetarea situației pe care persoanele o au în întreprinderile respective.

Art. 14. — (1) În raport cu numărul membrilor și cu obiectul său de activitate, camera județeană se poate organiza pe secțiuni. Secțiunile se organizează de către adunarea generală înainte de alegeri, respectiv la fiecare 4 ani.

(2) Secțiunile prevăzute la alin. (1) se vor stabili în conformitate cu prevederile statutare ale fiecărei camere județene.

Art. 15. — Organele de conducere ale camerelor județene sunt:

a) adunarea generală sau adunarea generală a reprezentanților secțiunilor, după caz;

b) organele de conducere alese:

— președintele;

— colegiul de conducere;

c) organele de conducere executive, numite în conformitate cu prevederile statutului propriu.

Art. 16. — (1) Adunarea generală ori, după caz, adunarea generală a reprezentanților se întrunește anual în ședință ordinară sau, ori de câte ori este necesar, în ședință extraordinară, la inițiativa președintelui sau a unei treimi din numărul membrilor săi.

(2) În cazul în care camera județeană este organizată pe secțiuni, colegiul de conducere decide constituirea adunării generale a reprezentanților, cu o normă de reprezentare a secțiunilor stabilită de către acesta, conform prevederilor statutului propriu.

(3) În adunarea generală pe secțiuni, reprezentanții sunt aleși de membrii acestora prin vot.

(4) Procedura de vot se stabilește prin statutul propriu al camerei județene.

(5) Statutul fiecărei camere județene trebuie să respecte prevederile statutului-cadru elaborat și aprobat de adunarea generală a Camerei Naționale.

Art. 17. — (1) Colegiul de conducere este compus dintr-un număr impar de persoane, cuprins între 7 și 25 de membri, în funcție de numărul de membri ai camerei județene.

(2) Numărul de membri ai colegiului de conducere este stabilit prin statutul propriu al fiecărei camere județene.

(3) Adunarea generală sau, după caz, adunarea generală a reprezentanților alege membrii colegiului de conducere și comisia de cenzori prin vot secret, prin procedură stabilită conform statutului propriu.

(4) Durata mandatului membrilor colegiului de conducere este de 4 ani.

(5) Adunarea generală sau adunarea generală a reprezentanților, după caz, alege, prin vot secret, președintele camerei județene dintre toți membrii colegiului de conducere.

Art. 18. — (1) Colegiul de conducere al camerei județene, după constituirea sa, va alege dintre membrii săi, prin vot secret și cu majoritatea voturilor membrilor care îl compun, 1—4 vicepreședinți.

(2) Președintele, vicepreședinții și membrii colegiului de conducere nu pot fi salariați ai camerei județene. Ei pot primi indemnizație pentru participarea la activitatea colegiului de conducere. Nivelul indemnizației va fi stabilit prin hotărâre a adunării generale a membrilor camerei județene.

Art. 19. — Conducerea executivă a camerei județene, precum și angajații au interdicția de a avea interese economice care să intre în conflict de interese cu scopul camerei județene respective.

Art. 20. — (1) Competențele, atribuțiile și răspunderile organelor de conducere ale camerei județene se stabilesc în conformitate cu prevederile prezentei legi și cu statutul propriu.

(2) Competențele, atribuțiile și răspunderile funcțiilor din structura organizatorică executivă se stabilesc prin regulamentul de organizare și funcționare al camerei județene, aprobat de adunarea generală.

Art. 21. — (1) Veniturile camerelor județene se constituie din:

- a) cotizațiile membrilor;
- b) tarifele percepute pentru activitățile efectuate în conformitate cu legislația în vigoare și cu prevederile statutare;
- c) comisioane;
- d) veniturile realizate din activități desfășurate în condițiile legii și pe baza statutului;
- e) subvenții, sponsorizări și donații ale persoanelor fizice sau juridice, legate testamentare;
- f) venituri și/sau dividende ale societăților comerciale la care camera județeană este acționară sau asociată;
- g) tarifele aferente unor activități concesionate din partea statului;
- h) orice alte venituri realizate din activitatea desfășurată, în condițiile prevăzute de statut și de legislația în vigoare.

(2) Nivelul cotizațiilor se aprobă de către adunarea generală a fiecărei camere județene.

(3) Nivelurile tarifelor se aprobă de către colegiul de conducere al fiecărei camere județene, la propunerea conducerii executive a acesteia.

Art. 22. — (1) Exercițiul financiar al camerelor județene începe la 1 ianuarie și se încheie la 31 decembrie ale anului respectiv.

(2) Camerele județene sunt obligate ca, în termen de 30 de zile de la aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli de către adunarea generală sau de către adunarea generală a reprezentanților, după caz, să îl publice în buletinul camerei județene.

(3) Modul de utilizare a subvențiilor de la bugetul de stat este supus controlului Curții de Conturi.

Art. 23. — Camerele județene vor contribui la acoperirea în parte a cheltuielilor de funcționare a Camerei Naționale cu o cotă-parte din veniturile lor, stabilită de adunarea generală a Camerei Naționale, cu consultarea tuturor camerelor județene.

CAPITOLUL III

Organizarea și funcționarea Camerei Naționale

Art. 24. — (1) Camera Națională este organizație neguvernamentală, autonomă, nonprofit, de utilitate publică, cu personalitate juridică, ce reprezintă, sprijină și apără interesele generale ale comunității de afaceri din România, urmărind promovarea și dezvoltarea industriei, comerțului, serviciilor și agriculturii, în concordanță cu cerințele economiei de piață.

(2) Sediul Camerei Naționale este în capitala țării.

Art. 25. — (1) Membrii Camerei Naționale pot fi:

a) membri de drept, categorie alcătuită din persoane juridice a căror personalitate juridică a fost recunoscută prin hotărâre a Guvernului emisă în baza Decretului-lege nr. 139/1990, cu completările ulterioare;

b) membri asociați, categorie alcătuită din persoane juridice înscrise în Registrul asociațiilor și fundațiilor sau în Registrul patronatelor;

c) membri de onoare, categorie alcătuită din persoane fizice.

(2) Calitatea prevăzută la alin. (1) lit. a) se obține prin aderare, odată cu intrarea în vigoare a prezentei legi.

(3) Calitatea prevăzută la alin. (1) lit. b) și c) se obține în conformitate cu prevederile statutului propriu adoptat potrivit dispozițiilor prezentei legi.

Art. 26. — Camera Națională este organizată și își desfășoară activitatea în conformitate cu prevederile prezentei legi și cu statutul propriu aprobat de adunarea generală, cu votul majorității membrilor de drept.

Art. 27. — Camera Națională este continuatoarea de drept a Camerei de Comerț și Industrie a României, reglementată prin Decretul-lege nr. 139/1990, cu completările ulterioare.

Art. 28. — (1) Camera Națională îndeplinește atribuțiile și își exercită competențele în conformitate cu statutul propriu și cu prevederile prezentei legi.

(2) Camera Națională îndeplinește următoarele atribuții principale:

a) ține evidența proprie a situației firmelor comerciale și a emblemelor comerciale la nivel național;

b) reprezintă față de Guvern și autorități centrale, precum și pe plan internațional camerele județene și ceilalți membri în probleme de interes general;

c) organizează târguri naționale și internaționale ale României și participarea României la târguri și expoziții în străinătate sub pavilion național;

d) are și poate constitui societăți comerciale pentru organizarea de târguri și expoziții, pentru publicitate și reclamă comercială, protecția proprietății intelectuale și alte prestări de servicii în folosul comunității de afaceri;

e) organizează activitatea de mediere și de soluționare prin arbitraj a litigiilor comerciale și civile, interne și internaționale, în condițiile prevăzute de Codul de procedură civilă, de legile speciale în domeniu și de convențiile internaționale la care România este parte;

f) poate organiza reprezentanțe în străinătate și poate desemna un reprezentant permanent la Misiunea României pe lângă Uniunea Europeană;

g) eliberează, la cerere, certificate de origine pentru mărfurile românești, certificate preferențiale vamale și carnete pentru admiterea temporară a mărfurilor scutite de taxe vamale;

h) avizează, la cerere, modelele de formulare de facturi, procurile și alte documente pentru comerțul internațional;

i) avizează, la cerere, pentru societățile românești, pe bază de documentație, existența cazurilor de forță majoră și efectele acestora asupra executării obligațiilor comerciale internaționale;

j) organizează „Topul național al firmelor din România” și alte topuri de anvergură națională și internațională;

k) îndeplinește alte atribuții prevăzute în acte normative și în statutul propriu.

Art. 29. — (1) Curtea de Arbitraj Comercial Internațional este o instituție permanentă de arbitraj, fără personalitate juridică și funcționează pe lângă Camera Națională.

(2) Activitatea Curții de Arbitraj Comercial Internațional este coordonată de către un colegiu condus de președintele Curții.

(3) Regulamentul de organizare și funcționare al Curții de Arbitraj Comercial Internațional, precum și al colegiului acesteia este aprobat de Colegiul de conducere al Camerei Naționale.

(4) Președintele și Colegiul Curții de Arbitraj Comercial Internațional sunt propuși de către președintele Camerei Naționale și aprobați de către Colegiul de conducere al Camerei Naționale.

(5) Regulile de procedură ale Curții de Arbitraj Comercial Internațional se propun de către președintele Curții și se aprobă de către colegiul acesteia.

Art. 30. — (1) Normele privind taxele arbitrale și onorariile arbitrilor se aprobă de Colegiul de conducere al Camerei Naționale, la propunerea Colegiului Curții de Arbitraj Comercial Internațional.

(2) Taxele arbitrale sunt destinate acoperirii cheltuielilor legate de activitatea de soluționare a litigiilor, plății onorariilor arbitrilor și documentării acestora, cheltuielilor de secretariat și altor cheltuieli necesare funcționării Curții de Arbitraj Comercial Internațional.

Art. 31. — Organele de conducere ale Camerei Naționale sunt:

- a) adunarea generală;
- b) organele de conducere alese:
 - colegiul de conducere;
 - biroul de conducere;
 - președintele;
- c) organele de conducere executive, numite în conformitate cu statutul propriu.

Art. 32. — (1) Adunarea generală a Camerei Naționale are structura prevăzută la art. 25 alin. (1).

(2) Categoria membrilor prevăzută la art. 25 alin. (1) lit. a) are drept de vot deliberativ, iar categoriile prevăzute la art. 25 alin. (1) lit. b) și c) au drept de vot consultativ.

(3) Adunarea generală se întrunește anual, în ședințe ordinare și, ori de câte ori este necesar, în ședințe extraordinare, la convocarea președintelui Camerei Naționale sau, după caz, a unei treimi din numărul membrilor colegiului de conducere.

Art. 33. — (1) Convocarea adunării generale se face cu cel puțin 15 zile înainte de data fixată pentru ținerea acesteia.

(2) Convocarea se va face prin scrisoare, fax sau e-mail și va cuprinde și ordinea de zi.

(3) Dacă în adunarea generală se va discuta aprobarea sau modificarea statutului, proiectul de statut, respectiv modificările propuse, se transmit integral odată cu convocarea.

(4) În caz de refuz din partea președintelui sau de incapacitate a acestuia, adunarea generală poate fi convocată de către colegiul de conducere, în urma cererii unei treimi din numărul membrilor acestuia sau a unui număr de cel puțin jumătate din numărul total al membrilor de drept.

Art. 34. — (1) Colegiul de conducere al Camerei Naționale se compune din 27 de membri, astfel:

- a) 22 de membri aleși de adunarea generală dintre categoriile de membri prevăzute la art. 25 alin. (1) lit. a);
- b) 3 membri aleși de adunarea generală din cadrul categoriei prevăzute la art. 25 alin. (1) lit. b);
- c) un membru ales de adunarea generală din cadrul categoriei prevăzute la art. 25 alin. (1) lit. c);
- d) președintele Curții de Arbitraj Comercial Internațional.

(2) În ședințele colegiului de conducere, toți membrii acestuia au drept de vot deliberativ.

(3) Mandatul membrilor colegiului de conducere este de 5 ani.

(4) Membrii colegiului de conducere nu pot fi salariați ai Camerei Naționale.

(5) Membrii colegiului de conducere pot primi o indemnizație pentru participarea la activitatea acestuia. Nivelul indemnizației va fi stabilit prin hotărâre a Adunării generale a membrilor Camerei Naționale.

(6) Colegiul de conducere se întrunește în urma convocării președintelui, o dată la 3 luni sau ori de câte ori este necesar; convocarea se poate face și în baza prevederilor art. 33 alin. (4).

Art. 35. — Principalele atribuții ale Colegiului de conducere al Camerei Naționale sunt:

- a) alege vicepreședinții Camerei Naționale;
- b) asigură conducerea Camerei Naționale;
- c) duce la îndeplinire hotărârile adunării generale;
- d) administrează patrimoniul deținut de Camera Națională în conformitate cu prevederile legale și ale statutului;
- e) redactează și publică Buletinul Oficial al Camerei de Comerț și Industrie a României;
- f) îndeplinește orice alte atribuții date prin lege și statut.

Art. 36. — (1) Adunarea generală alege președintele dintre membrii colegiului de conducere, conform prevederilor statutului.

(2) După constituire, colegiul de conducere alege dintre membrii săi, conform prevederilor statutului propriu, 4 vicepreședinți.

(3) Mandatul președintelui și vicepreședinților este de 5 ani și poate fi reînnoit o singură dată.

(4) Alegerea membrilor colegiului, a președintelui și a vicepreședinților se face prin vot secret.

(5) Funcția de președinte al Camerei Naționale este incompatibilă cu cea de președinte al Curții de Arbitraj Comercial Internațional.

Art. 37. — Conducerea executivă a Camerei Naționale și rezolvarea problemelor curente sunt asigurate în conformitate cu prevederile statutului propriu.

Art. 38. — Activitatea curentă a Camerei Naționale este asigurată, conform prevederilor statutare, de biroul de conducere format din președinte și vicepreședinți.

Art. 39. — Președintele Camerei Naționale are următoarele atribuții principale:

- a) reprezintă și angajează Camera Națională în relațiile cu persoane fizice și juridice, din țară și din străinătate;
- b) încheie, modifică și desface, în condițiile legii, contractele de muncă ale salariaților Camerei Naționale;
- c) urmărește ducerea la îndeplinire a hotărârilor adunărilor generale, ale colegiului și biroului de conducere;
- d) urmărește realizarea bugetului de venituri și cheltuieli al Camerei Naționale, aprobat de adunarea generală;
- e) convoacă adunarea generală, în conformitate cu prevederile art. 33;
- f) convoacă și conduce ședințele biroului și colegiului de conducere;
- g) îndeplinește orice alte atribuții stabilite de adunarea generală și de colegiul de conducere.

Art. 40. — (1) Veniturile Camerei Naționale se constituie din:

- a) cotizații ale membrilor;
- b) tarife percepute pentru activitățile efectuate în conformitate cu legislația în vigoare și cu prevederile statutare;
- c) comisioane;
- d) donații, sponsorizări ale persoanelor fizice sau juridice, legate testamentare;
- e) venituri și/sau dividende de la societățile comerciale la care Camera Națională este acționară sau asociată;

f) orice alte venituri realizate din activitatea desfășurată, în condițiile prevăzute de statut și de prezenta lege;

g) cotă-parte din veniturile camerelor județene, conform prevederilor art. 23.

(2) Nivelul cotizațiilor se stabilește prin hotărâre a Adunării generale a membrilor Camerei Naționale, la propunerea colegiului său de conducere.

(3) Nivelul tarifelor se aprobă de către Colegiul de conducere al Camerei Naționale.

Art. 41. — Bugetul de venituri și cheltuieli al Camerei Naționale se propune de colegiul de conducere și se aprobă de adunarea generală ordinară.

Art. 42. — (1) Pentru controlul gestiunii camerelor județene și a Camerei Naționale, va funcționa pe lângă fiecare cameră o comisie de cenzori, aleasă de adunarea generală, în conformitate cu prevederile statutare, compusă din 3 persoane cu studii superioare economice, dintre care cel puțin două să aibă calificarea de expert contabil, independente de sistemul camerelor de comerț.

(2) Comisia de cenzori își desfășoară activitatea conform statutului.

(3) La sfârșitul anului financiar, comisia de cenzori examinează contul de gestiune al anului expirat, situația financiară și inventarul și întocmește un raport, din care un exemplar se atașează la darea de seamă anuală a Colegiului de conducere al Camerei Naționale și se publică în Buletinul Oficial al Camerei de Comerț și Industrie a României, împreună cu execuția bugetară.

Art. 43. — (1) Colegiul de conducere al Camerei Naționale poate fi dizolvat în următoarele condiții:

a) când se descompletează la mai puțin de jumătate plus unu din numărul membrilor aleși;

b) pentru gestiune frauduloasă, care se va constata pe baza unui raport întocmit de comisia de cenzori sau în urma rezultatului definitiv al unei acțiuni de control al organelor autorizate legal.

(2) În caz de dizolvare pentru gestiune financiară frauduloasă, comisia de cenzori va stabili și cuantumul daunelor și persoanele de la care se recuperează.

(3) O copie de pe procesul-verbal de control se va publica în primul număr al Buletinului Oficial al Camerei de Comerț și Industrie a României.

(4) Dizolvarea colegiului de conducere se face prin hotărâre a adunării generale extraordinare, convocată în mod excepțional, în conformitate cu prevederile prezentei legi, la cererea comisiei de cenzori, întemeiată pe o anchetă prealabilă la care au luat parte toate părțile.

(5) Când colegiul de conducere este dizolvat, prin însăși hotărârea de dizolvare se va constitui un colegiu interimar alcătuit din 7 membri, aleși de către adunarea generală extraordinară dintre membrii de drept ai Adunării generale a Camerei Naționale și se va fixa data noilor alegeri.

(6) Alegerea unui nou colegiu de conducere se va face în termen de două luni de la dizolvare.

(7) Prevederile alin. (1)—(6) se aplică corespunzător și în cazul camerelor județene.

Art. 44. — Colegiile de conducere interimare ale Camerei Naționale și ale camerelor județene vor funcționa și vor avea drepturile și obligațiile prevăzute în statutele proprii.

Art. 45. — Autoritățile administrației publice centrale și locale sunt obligate să acorde sprijin camerelor, în vederea realizării scopului pentru care au fost înființate și realizării acțiunilor pe care le inițiază, în folosul dezvoltării economice pe plan național și în teritoriu.

CAPITOLUL IV

Camerele de comerț bilaterale

Art. 46. — Camerele de comerț bilaterale, denumite în continuare *camere bilaterale*, sunt organizații autonome, neguvernamentale, apolitice, cu caracter nonprofit, cu personalitate juridică, create în scopul dezvoltării relațiilor economice ale României cu țările pentru care au fost create și promovării, apărării și susținerii intereselor economice ale comunității de afaceri în raport cu autoritățile publice și cu organismele din țară și străinătate.

Art. 47. — (1) Camerele bilaterale se înființează la inițiativa comercianților, în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 26/2000 cu privire la asociații și fundații, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 246/2005, și dobândesc personalitate juridică la data înregistrării lor în Registrul asociațiilor și fundațiilor. La cererea de înregistrare a camerelor bilaterale se vor anexa avizul ministerului de resort și avizul Camerei Naționale.

(2) Camerele bilaterale se dizolvă și se lichidează, în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 26/2000, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 246/2005.

(3) Pe teritoriul României nu pot exista două sau mai multe camere bilaterale privind aceleași state. Este obligatoriu pentru camerele bilaterale înființate pe teritoriul României ca unul dintre state să fie România.

CAPITOLUL V

Dispoziții tranzitorii și finale

Art. 48. — (1) În termen de 30 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei legi, Oficiul Național al Registrului Comerțului și oficiile registrului comerțului de pe lângă tribunale vor crea condițiile necesare pentru accesul camerelor județene și al Camerei Naționale la toate datele necesare îndeplinirii atribuțiilor lor legale.

(2) În acest sens, în termenul prevăzut la alin. (1), Ministerul Justiției și Camera Națională vor încheia un protocol de colaborare.

Art. 49. — Camera Națională, camerele județene și camerele bilaterale își continuă activitatea în baza statutelor proprii care se modifică corespunzător prevederilor prezentei legi în termen de maximum 30 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei legi.

Art. 50. — La data intrării în vigoare a prezentei legi se abrogă Decretul-lege nr. 139/1990 privind camerele de comerț și industrie din România, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 65 din 12 mai 1990, cu completările ulterioare.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, în condițiile art. 77 alin. (2), cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
BOGDAN OLTEANU

PREȘEDINTELE SENATULUI
NICOLAE VĂCĂROIU

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**DECRET****privind promulgarea Legii camerelor de comerț din România**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (3) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea camerelor de comerț din România și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 30 noiembrie 2007.
Nr. 1.031.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****DECRET****privind conferirea Semnului onorific *În Serviciul Patriei* unor maiștri militari și subofițeri din Ministerul Apărării**

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, precum și ale art. 4 alin. (1), ale art. 10 pct. 4 și ale art. 11 pct. IX.4 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările și completările ulterioare, având în vedere propunerile ministrului apărării,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Art. 1. — Pe data de 1 decembrie 2007 se conferă Semnul onorific *În Serviciul Patriei*, pentru 15 ani de activitate în domeniul apărării și rezultate meritorii în îndeplinirea atribuțiilor și în pregătirea profesională, maiștrilor militari și subofițerilor prevăzuți în anexa nr. 1*) la prezentul decret.

Art. 2. — Pe data de 1 decembrie 2007 se conferă Semnul onorific *În Serviciul Patriei*, pentru 20 de ani de activitate în domeniul apărării și rezultate meritorii în îndeplinirea atribuțiilor și în pregătirea profesională, maiștrilor militari și subofițerilor prevăzuți în anexa nr. 2*) la prezentul decret.

Art. 3. — Pe data de 1 decembrie 2007 se conferă Semnul onorific *În Serviciul Patriei*, pentru 25 de ani de activitate în domeniul apărării și rezultate meritorii în îndeplinirea atribuțiilor și în pregătirea profesională, maiștrilor militari și subofițerilor prevăzuți în anexa nr. 3*) la prezentul decret.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

În temeiul art. 100 alin. (2) din
Constituția României, republicată,
contrasemnăm acest decret.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

București, 30 noiembrie 2007.
Nr. 1.013.

*) Anexele nr. 1—3 se comunică instituțiilor interesate.

DECIZII ALE PRIMULUI-MINISTRU**GUVERNUL ROMÂNIEI****PRIMUL-MINISTRU****DECIZIE****privind desemnarea reprezentanților din partea Guvernului
României în cadrul Comisiei mixte Guvern—Patriarhie**

În scopul reluării întâlnirilor din cadrul Comisiei mixte Guvern—Patriarhie pentru discutarea unor obiective majore de interes comun,

în temeiul art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare,

primul-ministru emite prezenta decizie.

Articol unic. — Începând cu data intrării în vigoare a prezentei decizii, se numesc în calitate de reprezentanți ai Guvernului României în cadrul Comisiei mixte Guvern—Patriarhie, persoanele prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta decizie.

PRIM-MINISTRU

CĂLIN POPESCU-TĂRICEANUContrasemnează:

Șeful Cancelariei Primului-Ministru,
Marian Marius Dorin

București, 4 decembrie 2007.

Nr. 288.

ANEXĂ**REPREZENTANȚII****Guvernului în cadrul Comisiei mixte Guvern—Patriarhie**

Nr. crt.	Numele și prenumele	Funcția în administrația publică	Funcția în cadrul Comisiei mixte Guvern—Patriarhie
1.	Mihai Alexandru Voicu	ministru delegat pentru relația cu Parlamentul	copreședinte
2.	Ilie Gavril Bolojan	secretar general al Guvernului	copreședinte
3.	Gigel Sorinel Știrbu	secretar de stat — Ministerul Culturii și Cultelor	membru
4.	Ingrid Zaarour	președinte — Autoritatea Națională pentru Restituirea Proprietăților	membru
5.	Teodor Cătălin Nicolescu	vicepreședinte — Autoritatea Națională pentru Restituirea Proprietăților	membru
6.	Vlad-Octavian Moisescu	consilier de stat — Cancelaria Primului-Ministru	membru
7.	Virgil Ștefan Nițulescu	secretar general — Ministerul Culturii și Cultelor	membru
8.	Nicolae Adrian Lemeni	consilier personal — Cancelaria Primului-Ministru	membru

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI FINANȚELOR

ORDIN

privind modificarea anexei la Ordinul ministrului finanțelor publice nr. 86/2005 pentru reglementarea datei plății salariilor la instituțiile publice

În temeiul art. 11 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 386/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Economiei și Finanțelor, cu modificările și completările ulterioare,
în baza art. 53 din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările ulterioare,

ministrul economiei și finanțelor emite următorul ordin:

Art. I. — Anexa la Ordinul ministrului finanțelor publice nr. 86/2005 pentru reglementarea datei plății salariilor la instituțiile publice, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 108 din 2 februarie 2005, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se înlocuiește cu anexa la prezentul ordin.

Art. II. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul economiei și finanțelor,
Cătălin Doica,
secretar de stat

București, 12 noiembrie 2007.
Nr. 2.002.

ANEXĂ

LISTA

eșalonării pe zile a plății salariilor ordonatorilor principali de credite și a instituțiilor publice subordonate

Cod în profil departamental	Denumirea ordonatorului principal de credite	Data plății salariilor
1	Administrația Prezidențială	7
2	Senatul României	5
3	Camera Deputaților	5
4	Înalta Curte de Casație și Justiție	8
5	Curtea Constituțională	5
6	Consiliul Legislativ	5
7	Curtea de Conturi	5
8	Consiliul Concurenței	10
9	Avocatul Poporului	6
10	Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității	12
11	Consiliul Național al Audiovizualului	8
12	Cancelaria Primului-Ministru	10
13	Secretariatul General al Guvernului	10
14	Ministerul Afacerilor Externe	15
15	Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor	12
16	Ministerul Economiei și Finanțelor	10
17	Ministerul Justiției	10
18	Ministerul Apărării	15
19	Ministerul Internelor și Reformei Administrative	14
20	Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse	7

Cod în profil departamental	Denumirea ordonatorului principal de credite	Data plății salariilor
21	Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale	10
22	Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale	12
23	Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile	10
24	Ministerul Transporturilor	12
25	Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului	14
26	Ministerul Sănătății Publice	15
27	Ministerul Culturii și Cultelor	15
28	Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației	10
29	Ministerul Public	13
31	Serviciul Român de Informații	15
32	Serviciul de Informații Externe	14
33	Serviciul de Protecție și Pază	15
34	Serviciul de Telecomunicații Speciale	14
37	Academia Română	14
38	Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor	14
39	Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989	5
40	Oficiul Național de Prevenire și Combatere a Spălării Banilor	12
41	Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat	5
42	Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării	7
43	Agenția Națională de Presă ROMPRESS	5
44	Institutul Cultural Român	12
47	Consiliul Superior al Magistraturii	10
48	Autoritatea Electorală Permanentă	6
49	Agenția Națională pentru Resurse Minerale	5
50	Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal	10
51	Consiliul Economic și Social	7
1	Comisia Națională a Valorilor Mobiliare	8
2	Comisia de Supraveghere a Asigurărilor din România	5
3	Casa Națională de Asigurări Sociale de Sănătate	15
4	Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Energiei	8
7	Agenția Română de Asigurare a Calității în Învățământul Superior	5
8	Autoritatea Națională pentru Reglementări în Comunicații și Tehnologia Informației	10
9	Autoritatea Națională de Reglementare pentru Servicii Comunitare de Utilități Publice	10
10	Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare	12
11	Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului	5
12	Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci	6
13	Inspectoratul de Stat în Construcții	10
15	Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială	10
16	Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private	7
17	Registrul Urbaniștilor din România	12

ACTE ALE OFICIULUI ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

OFICIUL ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

DECIZIE

privind publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Hotărârii arbitrale din 20 noiembrie 2007 privind determinarea remunerației procentuale datorate producătorilor de videograme reprezentați de Uniunea Producătorilor de Fonograme din România (U.P.F.R.), reprezentând dreptul de retransmitere prin cablu și dreptul la remunerația compensatorie pentru copia privată

Având în vedere dispozițiile art. 131² alin. (8) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare, și Referatul Direcției registre, gestiune colectivă și relații publice nr. SDG/2.544 din 26 noiembrie 2007,

în baza prevederilor art. 6 alin. (1) și ale art. 7 din Hotărârea Guvernului nr. 401/2006 privind organizarea, funcționarea, structura personalului și dotările necesare îndeplinirii atribuțiilor Oficiului Român pentru Drepturile de Autor,

directorul general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor emite următoarea decizie:

Art. 1. — Se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, Hotărârea arbitrală din 20 noiembrie 2007 privind determinarea remunerației procentuale datorate producătorilor de videograme reprezentați de Uniunea Producătorilor de Fonograme din România (U.P.F.R.), reprezentând dreptul de

retransmitere prin cablu și dreptul la remunerația compensatorie pentru copia privată.

Art. 2. — Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Directorul general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor,
Laurențiu Oprea

București, 26 noiembrie 2007.
Nr. 369.

OFICIUL ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR
CORPUL DE ARBITRI**HOTĂRÂRE ARBITRALĂ
din 20 noiembrie 2007**

privind determinarea remunerației procentuale datorate producătorilor de videograme reprezentați de Uniunea Producătorilor de Fonograme din România (U.P.F.R.), reprezentând dreptul de retransmitere prin cablu și dreptul la remunerația compensatorie pentru copia privată

Complet de arbitri:

- Lucian Belcea
- Toma Dragomir
- Georgeta Duțescu
- Gheorghe Gheorghiu
- Ernest Popovici

Având în vedere cererea formulată de Uniunea Producătorilor de Fonograme din România (U.P.F.R.), cu sediul în București, bd. Nicolae Titulescu nr. 88 B, sectorul 1, care solicită declanșarea procedurii de arbitraj în relația cu Uniunea Producătorilor de Film și Audiovizual din România — Asociația Română de Gestiune a Operelor din Audiovizual (U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A.), cu sediul în București, str. Dem. I. Dobrescu nr. 4—6, sectorul 1, privind determinarea remunerației procentuale datorate producătorilor de videograme reprezentați de U.P.F.R., reprezentând dreptul de retransmitere prin cablu și dreptul la remunerația compensatorie pentru copia privată, din sumele colectate pentru aceste domenii de U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A., în calitate de colector al remunerațiilor convenite producătorilor din domeniul audiovizual,

părțile au fost reprezentate în procedura de arbitraj astfel: U.P.F.R., prin avocat Andreea Sîrbu, și U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A., prin vicepreședinte Ionel Udrescu.

Ținând seama de înscrisurile depuse de părți pe durata arbitrajului, de dezbaterile și concluziile părților,

COMPLETUL DE ARBITRI

constată:

Ca urmare a cererii de arbitraj formulate de U.P.F.R. și înregistrată la Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (O.R.D.A.) cu nr. SG/2.144 din 15 octombrie 2007, respectiv 9.784 din 15 octombrie 2007, determinarea remunerației procentuale datorate producătorilor de videograme reprezentați de U.P.F.R., reprezentând dreptul de retransmitere prin cablu și

dreptul la remunerația compensatorie pentru copia privată, din sumele colectate pentru aceste domenii de U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A., în calitate de colector al remunerațiilor convenite producătorilor din domeniul audiovizual în aceste domenii, O.R.D.A., în temeiul prevederilor art. 131² alin. (4) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu

modificările și completările ulterioare, la data de 22 octombrie 2007, a convocat părțile în vederea desemnării prin tragere la sorți a 5 arbitri titulari, care vor constitui completul de arbitraj, și a 3 arbitri de rezervă. Conform Procesului-verbal încheiat în data de 22 octombrie 2007, părțile au procedat la tragerea la sorți a arbitrilor, iar ulterior O.R.D.A., în conformitate cu prevederile art. 131² alin. (5) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, a convocat, în data de 29 octombrie 2007, la sediul său din București, Str. Transilvaniei nr. 2, sectorul 1, arbitrii desemnați și părțile, în vederea constituirii completului de arbitraj.

Arbitrajul s-a desfășurat la sediul O.R.D.A din București, Str. Transilvaniei nr. 2, sectorul 1, în zilele de 1, 8 și 15 noiembrie 2007. La termenul din 15 noiembrie 2007, părțile au formulat concluzii asupra fondului cauzei, iar completul de arbitraj a amânat pronunțarea pentru data de 20 noiembrie 2007, când, în temeiul art. 131² alin. (3)—(9) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, analizând actele și lucrările dosarului cauzei, a pronunțat la sediul O.R.D.A din București, Str. Transilvaniei nr. 2, sectorul 1, cu unanimitate de voturi, prezenta hotărâre.

Din cuprinsul cererii de arbitraj formulate de U.P.F.R. rezultă faptul că între părțile implicate au avut loc negocieri pentru încheierea unui protocol, în mai multe rânduri, între anii 2004—2007:

a) Referitor la remunerația compensatorie pentru copia privată

În Procesul-verbal de negociere, încheiat de părți în data de 5 octombrie 2006, se reține solicitarea de către U.P.F.R. a unui procent de 25% din remunerația compensatorie pentru copia privată colectată de U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A., în calitate de colector al remunerațiilor convenite producătorilor de opere audiovizuale. U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. nu contestă dreptul la remunerație compensatorie pentru copia privată convenită producătorilor de videoclipuri muzicale și nici posibilitatea ca acesta să fie repartizat direct titularilor de drepturi, așa cum rezultă din Procesul-verbal de negociere, încheiat de părți în data de 23 octombrie 2006. Totodată, U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. nu este de acord cu procentul de 25% solicitat de U.P.F.R. și propune un procent de 1,86% pentru anul 2004, respectiv un procent de 0,91% aferent anului 2005, pentru copia privată în domeniul audiovizual.

De asemenea, conform răspunsului U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A., transmis U.P.F.R. prin Adresa nr. 178 din 9 noiembrie 2006, se arată că, în baza art. 129 alin. (4) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. îi reprezintă pe „producătorii de videograme pe bază de mandate”, iar repartizarea sumelor colectate se realizează conform „metodologiei aprobate prin adunarea generală și avizată de O.R.D.A.”, sumele pentru anul 2004 repartizate producătorilor de videoclipuri muzicale (cărora le-a acordat mandat) fiind de 1,86% (respectiv 521 lei) din suma colectată din copie privată, iar în anul 2005 — 0,91% (respectiv, 618 lei).

U.P.F.R. afirmă, în continuarea cererii de arbitraj, că U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. nu a făcut dovada repartiției remunerației compensatorii pentru copia privată vreunui membru al U.P.F.R. și că acest organism de gestiune colectivă trebuie să stabilească criteriile de repartiție a sumelor colectate către titularii de drepturi care nu sunt membri ai U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A.

În acest sens, U.P.F.R. propune drept criteriu în funcție de care trebuie stabilită remunerația pentru copia privată „procentul de vânzări al materialelor audiovizuale conținând videoclipuri muzicale, concerte și orice alte materiale audiovizuale aparținând caselor de discuri (DVD-uri cu muzică)”, considerând că nu au nicio relevanță criteriile propuse de U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A., respectiv „genul operei”, „durata”, „zona de acoperire”, „audiența canalului”.

De asemenea, U.P.F.R. solicită acordarea unui procent de 25% din remunerația compensatorie pentru copie privată

aferentă operelor audiovizuale, motivându-și solicitarea prin proporția DVD-urilor muzicale vândute, în comparație cu DVD-urile cu filme. Totodată solicită ca această remunerație să fie reținută direct din remunerațiile colectate în calitate de organism unic colector al remunerației compensatorii pentru copia privată în domeniul sonor și audiovizual, din rațiuni economice (evitarea comisioanelor bancare, administrative).

b) Referitor la dreptul de retransmitere prin cablu

U.P.F.R. își întemeiază cererea de arbitraj pe art. 121 alin. (5) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, respectiv pe faptul că, în situația în care există mai multe organisme de gestiune colectivă în același domeniu, legea permite titularilor de drepturi să opteze între acestea.

Astfel, producătorii de videoclipuri muzicale și alte materiale audiovizuale aparținând caselor de discuri au optat să își gestioneze acest drept prin intermediul U.P.F.R., acordând în acest sens mandat U.P.F.R.

În continuarea cererii, U.P.F.R. arată că, în situația în care există în același domeniu două organisme de gestiune colectivă (respectiv U.P.F.R. și U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A.), iar titularii de drepturi (în speță fiind vorba de producătorii de videoclipuri muzicale) au optat ca drepturile lor să fie exercitate de unul dintre cele două organisme de gestiune colectivă, între acestea ar fi trebuit să se încheie un protocol în urma unei negocieri.

Se arată că au avut loc negocieri între U.P.F.R. și U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A., inițiate de U.P.F.R., pentru stabilirea procentului din ceea ce încasează U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. din audiovizual pentru retransmiterea prin cablu a videoclipurilor muzicale (întâlniri ce au avut loc la data de 5 octombrie 2006, respectiv 23 octombrie 2006 și 2 noiembrie 2006). U.P.F.R. a propus un procent de 30% din încasările U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. pentru retransmiterea prin cablu a videoclipurilor muzicale în domeniul audiovizual, motivând această solicitare prin conținutul audiovizual al programelor retransmise prin cablu, respectiv ponderea pe care o au videoclipurile muzicale, concertele și documentarele despre artiști în programele TV. Față de acest procent, U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. a propus un procent de 1% și, întrucât nu s-a ajuns la un acord, U.P.F.R. a înaintat cererea de arbitraj.

De asemenea, în cererea de arbitraj se solicită, ca în cazul copiei private, ca această remunerație să fie primită direct de la Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România — Asociația pentru Drepturi de Autor (U.C.M.R. — A.D.A.), ca organism colector al drepturilor de autor și al drepturilor conexe din retransmiterea prin cablu.

U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. a depus întâmpinarea la solicitările cuprinse în cererea de arbitraj depusă de U.P.F.R. prin Adresa înregistrată la O.R.D.A cu nr. 10.596 din 5 noiembrie 2007, invocând următoarele argumente:

Conform art. 129¹ din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, „în cazul gestiunii colective obligatorii, dacă un titular nu este asociat la niciun organism, competența revine organismului de gestiune colectivă cu cel mai mare număr de membri din domeniu”. U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. arată în cuprinsul întâmpinării că U.P.F.R. se consideră reprezentantul tuturor producătorilor de videoclipuri muzicale, chiar dacă aceștia au acordat sau nu mandat U.P.F.R.

Potrivit legii, susține U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A., titularii de drepturi reprezentați de U.P.F.R. pot fi considerați membri ai acestui organism de gestiune doar dacă au acordat un mandat în acest sens acestui organism de gestiune. Se subliniază în acest sens faptul că ceilalți titulari de drepturi care nu sunt membri ai U.P.F.R. sunt reprezentați de U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A., ca principal organism de gestiune din domeniu.

Pentru copia privată, U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. recunoaște producătorilor de videoclipuri dreptul la remunerație compensatorie, însă consideră că este suficientă solicitarea de înregistrare în baza de date a U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. a

repertoriului acestora, ceea ce ar conduce la virarea în cel mai scurt timp a sumelor cuvenite.

U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. susține că în cazul copiei private ponderea cea mai mare o deține fixarea pe diferite suporturi a programelor difuzate pe diferite posturi de televiziune, a filmelor artistice, urmate de manifestările sportive și de emisiunile distractive.

De asemenea, U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. consideră că U.P.F.R. include în producția muzicală piața muzicală care nu conține imagine și ca atare nu aparține domeniului audiovizual. Totodată, U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. combate etaloanele sau eșantioanele alese de U.P.F.R., contestându-le reprezentativitatea pentru întreaga piață audiovizuală.

În continuare se arată că în cazul retransmiterii prin cablu pretențiile U.P.F.R. sunt exagerate, U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. contestând și de data aceasta reprezentativitatea eșantionului propus de U.P.F.R., aceasta întemeindu-și solicitările pe analiza unui număr redus de posturi de televiziune retransmise prin cablu, iar din play-list-urile depuse la dosar de U.P.F.R. rezultă că o serie de producători nu au acordat mandat U.P.F.R., drepturile acestora urmând a fi gestionate de U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A.

Un alt argument supus atenției de U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. în întâmpinare este acela al practicii internaționale în domeniu, arătând că Asociația Internațională privind Gestiunea Colectivă în Domeniul Operelor Audiovizuale (A.G.I.C.O.A.) a negociat în diferite țări procentajul ce se cuvine producătorilor de videoclipuri, acesta nedepășind în nicio altă țară procentul de 1,2%.

La finalul întâmpinării se precizează că, deși U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. consideră necesară înscrisura în baza de date a U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. a tuturor producătorilor de opere audiovizuale și a repertoriului acestora, totuși admite transferarea, în orice condiții, către U.P.F.R. a procentajului de 1% din sumele ce revin producătorilor de videogramme pentru retransmiterea prin cablu.

Față de acestea, U.P.F.R. a comunicat completului și U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. o serie de înscrisuri privind organizarea și funcționarea U.P.F.R. (lista membrilor, mandate etc.).

Pe de altă parte, U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. a înaintat completului și U.P.F.R. o serie de înscrisuri reprezentând contracte, în limba engleză, netraduse în limba română, încheiate de A.G.I.C.O.A. cu societăți colectoare pentru producătorii de fonograme, afirmându-se că uniunilor producătorilor de fonograme nu le revin mai mult de 1,2% din sumele colectate, acest procent rezultând din analiza timpului total de antenă acoperit de videoclipuri comparativ cu timpul total de antenă acoperit de operele audiovizuale reprezentate de A.G.I.C.O.A.

Părțile au depus concluzii scrise arătând următoarele:

U.P.F.R. solicită acordarea unui procent de 30% din remunerațiile colectate din retransmiterea prin cablu și a unui procent de 25% din remunerația compensatorie pentru copia privată a operelor audiovizuale, aferente videoclipurilor muzicale și altor materiale audiovizuale (concerte, documentare privind viața artiștilor etc.) aparținând membrilor U.P.F.R.

De asemenea, U.P.F.R. solicită ca această remunerație să fie reținută direct de la colectorul unic, în cazul retransmisiei prin cablu de la U.C.M.R. — A.D.A., iar în cazul remunerației compensatorii pentru copia privată, aceasta să fie reținută direct din ceea ce colectează U.P.F.R. în calitate de organism unic colector al remunerației compensatorii pentru copia privată în domeniul sonor și audiovizual, motivând aceasta prin rațiuni exclusiv economice și administrative (evitarea unor comisioane bancare, administrative, sumele fiind proprietatea titularilor de drepturi, iar aceștia dorind să primească remunerația în întregime).

De asemenea, U.P.F.R. subliniază faptul că a inițiat arbitrajul întrucât nu s-a putut conveni un acord asupra procentului care să revină caselor de discuri pentru copia privată și pentru retransmiterea prin cablu a videoclipurilor muzicale și încheierea

unui protocol de repartizare, în conformitate cu prevederile art. 131² alin. (3) lit. c) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare.

În baza art. 123¹ alin. (1) lit. a) și lit. g) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, pentru dreptul la remunerație compensatorie pentru copia privată și dreptul de retransmitere prin cablu, gestiunea colectivă este obligatorie, ceea ce înseamnă că U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. a colectat și pentru titularii de drepturi care nu i-au acordat mandat, deci și pentru membrii U.P.F.R.

Totodată, U.P.F.R. subliniază faptul că a solicitat drepturile conexe din copia privată și retransmiterea prin cablu pentru membrii săi, care au acordat mandat U.P.F.R. pentru gestionarea drepturilor din videoclipuri (pe baza listei de membri, așa cum aceasta a fost depusă la dosarul de arbitraj, la termenul din data de 8 noiembrie 2007).

În continuare, U.P.F.R. apreciază că, așa cum rezultă din textul legii, copia privată presupune reproducerea de pe un suport original (DVD, caseta video etc), nu prin fixarea programelor difuzate pe diferite posturi de televiziune.

Față de pct. 5 din întâmpinarea U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A., U.P.F.R. precizează că marile lanțuri de magazine din țară vând mai mult filme decât materialele audiovizuale, iar DVD înseamnă „digital video disk”, ceea ce presupune exclusiv înregistrare video, nu doar sonoră.

În cazul altor materiale audiovizuale, de exemplu concerte, documentare etc., acestea aparțin exclusiv caselor de discuri.

Față de aceste aspecte, U.P.F.R. apreciază că încheierea unui protocol este utilă în relația cu U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. și arată că a susținut acest lucru prin demersurile realizate, respectiv inițierea procedurii de negociere, procese-verbale ale întâlnirilor de negociere etc.

U.P.F.R. arată în concluziile scrise că, deși U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. acceptă încheierea unui protocol și nu contestă drepturile producătorilor de videoclipuri muzicale din cele două categorii de exploatare, a respins procentele solicitate de U.P.F.R.

În cazul copiei private, U.P.F.R. propune drept *criteriu procentul de vânzări al materialelor audiovizuale conținând videoclipuri muzicale, concerte și orice alte materiale audiovizuale aparținând caselor de discuri* (DVD-uri cu muzică), considerând că aceste materiale sunt sursa legală care stă la baza unei copii private.

Pentru motivarea procentului solicitat, în cuantum de 25%, U.P.F.R. arată că s-a ajuns la această sumă pe baza informațiilor de marketing sau vânzări de DVD-uri cu muzică (videoclipuri muzicale, concerte).

În cazul retransmiterii prin cablu, în baza art. 121 din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, producătorii de videoclipuri muzicale, membri ai U.P.F.R., au înțeles să își gestioneze aceste drepturi prin intermediul U.P.F.R..

În situația în care există două organisme de gestiune colectivă pe același domeniu de creație, acestea trebuia să încheie un protocol ca rezultat al negocierilor dintre părți. De altfel, U.P.F.R. a invocat în acest sens Hotărârea arbitrală din data de 28 noiembrie 2005 (publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.140 din 16 decembrie 2005), susținând că, deși s-a respins cererea ca fiind prematură în lipsa unor negocieri între părți concrete asupra procentului ce se cuvine U.P.F.R. pentru retransmiterea prin cablu a videoclipurilor muzicale din sumele colectate de U.P.F.A.R.-A.R.G.O.A. în acest domeniu, completul de arbitraj a convenit asupra încheierii unui astfel de protocol.

În cazul retransmiterii prin cablu, U.P.F.R. propune drept *criteriu conținutul audiovizual al programelor retransmise prin cablu pe teritoriul României, implicit ponderea videoclipurilor muzicale, concertelor și documentarelor despre artiști în programele TV*, principiu agreat de U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. Față

de procentul solicitat de U.P.F.R., de 30%, U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. a propus un procent de 1%.

În fapt, U.P.F.R. își întemeiază cererea de acordare a unui procent de 30%, având în vedere grilele de programe ale diferiților operatori de cablu și play-list-urile unor televiziuni comerciale, care relevă, pe de o parte, ponderea televiziunilor muzicale față de celelalte televiziuni, iar pe de altă parte, ponderea difuzării videoclipurilor muzicale față de celelalte programe.

De asemenea, pe baza play-list-urilor unor televiziuni muzicale, U.P.F.R. arată ponderea videoclipurilor muzicale difuzate aparținând membrilor U.P.F.R. față de ponderea videoclipurilor muzicale ai căror titulari de drepturi nu au acordat mandat U.P.F.R.

Față de înscrisurile prezentate de U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. la dosar, U.P.F.R. arată că acestea sunt înscrisuri în limba engleză, iar majoritatea se referă la radiodifuzare și nu la retransmiterea prin cablu sau copie privată.

În încheiere, U.P.F.R. solicită admiterea acțiunii așa cum a fost formulată și cheltuieli de judecată.

U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A., în concluziile scrise, arată următoarele:

În opinia U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A., U.P.F.R. se consideră reprezentantul tuturor producătorilor de videoclipuri muzicale, cu toate că aceștia nu sunt membri U.P.F.R., ba mai mult, după cum rezultă din chiar materialele depuse de U.P.F.R. la dosar, rezultă că o parte dintre sumele pe care le repartizează pentru alte domenii sunt distribuite unor titulari de drepturi care nu sunt membri U.P.F.R. Pot fi considerați membri U.P.F.R., în accepțiunea U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A., doar titularii care se regăsesc în lista-convocator aflată pe site-ul oficial al U.P.F.R., U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. arată în continuare că, chiar dacă un operator economic este licențiat de altul, nu înseamnă că cei 2 operatori economici se identifică, nici că cel care acordă licența este unul și același cu cel licențiat. În aceste condiții, titularii de drepturi care nu sunt membri U.P.F.R. vor fi reprezentați de U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A., principalul organism de gestiune din domeniu.

În ceea ce privește copia privată, U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. recunoaște producătorilor de videoclipuri reprezentați de U.P.F.R. dreptul la o remunerație compensatorie, în acest sens fiind suficientă solicitarea de înregistrare în baza de date a U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. a repertoriului acestora, ceea ce poate conduce la virarea în cel mai scurt timp a sumelor convenite, fie direct, fie prin intermediul unui mandatar. În lipsa înregistrării acestui repertoriu, U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. se află în imposibilitatea de a identifica titularii de drepturi și în consecință de a le vira drepturile.

U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. arată în continuare că U.P.F.R. recunoaște în chiar cererea de arbitraj că prin acesta intenționează să dobândească 25% din copia privată convenită U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A., nu din sumele administrate de U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A., ceea ce înseamnă că sumele pe care le pretinde nu i se cuvin.

În privința modalităților de stabilire a titularilor de drepturi în ceea ce privește copia privată, U.P.F.R. omite total să menționeze faptul că în majoritatea cazurilor aceasta se realizează prin fixarea pe diferite suporturi a programelor difuzate de diferite posturi de televiziune, cele mai numeroase programe care sunt fixate în acest fel fiind filmele artistice, urmate de manifestările sportive și de emisiunile distractive nu prin copierea unor opere cumpărate cu suport cu tot.

Conform U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A., definiția copiei private din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, prevede vizionarea operei în cadrul familiei, ori în cazul operelor cumpărate fixate pe un suport nu se justifică o copie a operei pe un alt suport, cel cu care a fost achiziționat fiind suficient. În schimb, programele de televiziune sunt fixate pentru a putea fi

vizionate ulterior momentului transmiterii de către postul de televiziune. Acesta este domeniul de utilizare a copiei private.

În ceea ce privește afirmația U.P.F.R. că producția muzicală acoperă circa 25% din piața media, U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. consideră că procentajul indicat include și piața muzicală care nu conține și imagine, ceea ce o face să nu aparțină domeniului audiovizual. Faptul că un lanț de librării vinde mai multă muzică decât filme este total irelevant pentru întreaga piață audiovizuală, cu atât mai mult cu cât obiectul principal de activitate al acestui lanț nu este comercializarea de videograme, aceasta fiind o activitate secundară, procentajul putându-se datora unor înțelegeri comerciale între acesta și producătorii de muzică. Nici măcar vânzările marilor lanțuri de magazine nu pot fi luate drept etalon din același motiv, cele care ar fi putut crea o imagine cât de cât exactă a distribuției acestei piețe fiind lanțurile specializate în vânzarea și/sau închirierea casetelor video și a DVD-urilor. Denumirea de „DVD” nu include în mod obligatoriu înregistrarea de imagini.

În cazul retransmiterii prin cablu, U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. consideră că pretențiile U.P.F.R. sunt total exagerate, deoarece argumentele invocate se referă la un număr redus de posturi de televiziune retransmise prin cablu, cu grad redus de acoperire și cu un nivel infim de audiență, acestea difuzând parțial videoclipuri produse de membri U.P.F.R., iar o serie de producători ale căror videoclipuri sunt radiodifuzate pe aceste posturi nu sunt membrii U.P.F.R., drepturile lor urmând a fi gestionate de U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. Dintre societățile întâlnite în aceste play-list-uri, care nu se regăsesc în tabelul cu membrii U.P.F.R., U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. menționează mai multe societăți.

U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. continuă arătând că din practica internațională, bazată pe studii riguroase de audiență, rezultă că societăților de gestiune a drepturilor producătorilor de fonograme le revine un procentaj de maximum 1—1,2% din sumele ce revin producătorilor de audiovizual. În acest sens, U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. arată că a depus la dosarul cauzei copii ale contractelor încheiate de către A.G.I.C.O.A., membru U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A., cu societăți similare U.P.F.R. din diferite țări. În acest sens, U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. propune un procent de 1% pentru U.P.F.R. din remunerațiile având ca sursă retransmiterea prin cablu.

În baza celor de mai sus, U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. consideră cererea U.P.F.R. ca neîntemeiată și solicită completului de arbitraj stabilirea unui procentaj nu mai mare de 1% din sumele ce revin producătorilor de opere audiovizuale care să fie transferat în contul U.P.F.R.

★

Analizând întregul material probator, completul de arbitri reține următoarele:

Cererea de arbitraj formulată de U.P.F.R. față de U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A., având ca obiect determinarea remunerației procentuale datorate producătorilor de videograme reprezentați de U.P.F.R., reprezentând dreptul de retransmitere prin cablu și dreptul la remunerația compensatorie pentru copia privată, din sumele colectate pentru aceste domenii de U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A., în calitate de colector al remunerațiilor convenite producătorilor din domeniul audiovizual în aceste domenii, O.R.D.A., în temeiul prevederilor art. 131² alin. (4) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, admite cererea ca fiind legală — potrivit art. 131² din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare — aceasta fiind dată în competența completului de arbitraj și, pe cale de consecință, completul de arbitraj se consideră legal investit și competent a soluționa arbitrajul.

Față de precizările și voința părților implicate în arbitraj, așa cum au fost consemnate la termenul din 15 noiembrie 2007, în baza principiului disponibilității, completul de arbitraj este investit a pronunța o hotărâre pentru determinarea remunerației procentuale datorate producătorilor de videograme reprezentați

de U.P.F.R., reprezentând dreptul de retransmitere prin cablu și dreptul la remunerația compensatorie pentru copia privată, din sumele colectate pentru aceste domenii de U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A., în calitate de colector al remunerațiilor convenite producătorilor din domeniul audiovizual în aceste domenii.

Completul de arbitraj constată că părțile implicate sunt de acord că, pentru dreptul de retransmitere prin cablu și dreptul la remunerația compensatorie pentru copia privată privind videoclipurile muzicale, se datorează U.P.F.R. un procent, disputa dintre părți fiind doar asupra mărimii procentului.

Totodată, părțile sunt de acord ca U.P.F.R. să rețină direct procentul ce va fi stabilit din remunerațiile colectate în calitate de organism unic colector al remunerației compensatorii pentru copia privată în domeniul sonor și audiovizual, din rațiuni economice (evitarea comisioanelor bancare, administrative), precum și cu plata directă de către U.C.M.R.—A.D.A. către U.P.F.R. a procentului ce va fi stabilit pentru dreptul de retransmitere prin cablu.

Față de considerentele expuse, completul de arbitraj urmează a stabili mărimea procentului convenit U.P.F.R., pe baza criteriului întinderii folosirii operelor membrilor U.P.F.R., comparativ cu totalul operelor, așa cum s-a probat de către părțile implicate.

a) Referitor la procentul solicitat din remunerația compensatorie pentru copia privată

U.P.F.R. a solicitat un procent de 25% din remunerația compensatorie pentru copia privată colectată de U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. în calitate de colector al remunerațiilor convenite producătorilor de opere audiovizuale. U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. nu este de acord cu procentul de 25% solicitat de U.P.F.R. și propune un procent de 1,86% pentru anul 2004, respectiv un procent de 0,91% aferent anului 2005, din remunerația compensatorie pentru copia privată în domeniul audiovizual, potrivit Adresei nr. 178 din 9 noiembrie 2006, arătând că repartizarea sumelor colectate urmează a se realiza conform „metodologiei aprobate prin adunarea generală și avizată de O.R.D.A.”; sumele pentru anul 2004 repartizate producătorilor de videoclipuri muzicale (cărora le-a acordat mandat) fiind de 1,86% (respectiv 521 lei) din suma colectată reprezentând remunerația compensatorie pentru copia privată, iar pentru anul 2005 — 0,91% (respectiv, 618 lei), fără însă a se face dovada repartiției remunerației compensatorii pentru copia privată vreunui membru al U.P.F.R.

Considerăm ca fiind un criteriu obiectiv procentul de vânzări al materialelor audiovizuale conținând videoclipuri muzicale, concerte și orice alte materiale audiovizuale aparținând caselor de discuri (DVD-uri cu muzică), propus de U.P.F.R. în stabilirea

remunerației pentru copia privată, față de criteriile aleatorii propuse de U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A., respectiv „genul operei”, „durata”, „zona de acoperire”, „audiența canalului”.

Afirmația U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. că în domeniul audiovizual copia privată se realizează prin fixarea programelor difuzate de diferite posturi TV încalcă dispozițiile art. 34 alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, exploatarea operelor presupunând reproducerea de pe un suport original (DVD, caseta video etc.).

Față de probațiunea administrată, completul de arbitraj consideră că procentul solicitat de U.P.F.R., de 25% din remunerația pentru copia privată, din sumele colectate de U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. în acest domeniu este un procent echitabil.

b) Referitor la procentul din remunerația reprezentând dreptul de retransmitere prin cablu:

U.P.F.R. a solicitat un procent de 30% din remunerațiile colectate de U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A., reprezentând dreptul de retransmitere prin cablu a operelor audiovizuale, iar U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. a propus un procent de 1%.

Pretențiile U.P.F.R. sunt întemeiate pe dispozițiile art. 121 alin. (5) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, care permit titularilor de drepturi să opteze între mai multe organisme de gestiune colectivă din același domeniu, și a probat că unii titulari au acordat mandat U.P.F.R. pentru gestionarea drepturilor lor în calitate de producători de înregistrări audiovizuale.

Criteriul propus de U.P.F.R. pentru stabilirea procentului — respectiv ponderea pe care o au videoclipurile muzicale, concertele și documentarele despre artiști în programele TV — este obiectiv și legal, conform principiului cuprins în art. 134 alin. (2) lit. d) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, potrivit căruia sumele vor fi distribuite „proporțional cu utilizarea repertoriului” organismului de gestiune colectivă.

Față de ponderea probată a utilizării repertoriului U.P.F.R., se constată o variație maximă de până la 99,81% în cazul televiziunilor muzicale, așa cum rezultă din monitorizarea realizată de un organism specializat. Totodată, U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. nu a făcut dovada repartizării sumelor convenite din dreptul de retransmitere prin cablu către unii producători importanți de videoclipuri muzicale, membri U.P.F.R.

Față de probațiunea administrată, completul de arbitraj consideră că procentul solicitat de U.P.F.R., de 30% din remunerația reprezentând dreptul de retransmitere prin cablu, din sumele colectate de U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. în acest domeniu este un procent echitabil.

★

FAȚĂ DE CONSIDERENTELE EXPUSE

COMPLETUL DE ARBITRI

HOTĂRĂȘTE:

Se admite cererea de arbitraj formulată de Uniunea Producătorilor de Fonograme din România (U.P.F.R.), cu sediul în București, bd. Nicolae Titulescu nr. 88 B, sectorul 1, în contradictoriu cu Uniunea Producătorilor de Film și Audiovizual din România — Asociația Română de Gestiune a Operelor din Audiovizual (U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A.), cu sediul în București, str. Dem. I. Dobrescu nr. 4—6, sectorul 1.

Se stabilește nivelul remunerațiilor convenite producătorilor de videoclipuri muzicale reprezentați de U.P.F.R. după cum urmează:

- 25% din remunerația compensatorie pentru copia privată, din sumele colectate de U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. în acest domeniu;
- 30% din remunerația reprezentând dreptul de retransmitere prin cablu, din sumele colectate de U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. în acest domeniu.

Cheltuielile arbitrale avansate de U.P.F.R. vor fi suportate de U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A.

Completul de arbitraj

Lucian Belcea
Toma Dragomir
Georgeta Duțescu
Gheorghe Gheorghiu
Ernest Popovici

P R E Ț U R I L E
publicațiilor legislative pentru anul 2007
— pe suport fizic —

Denumirea publicației	Prețul abonamentului anual (lei)	Prețul abonamentului trimestrial (lei)	Prețul abonamentului lunar (lei)
• Monitorul Oficial, Partea I, în limba română	1.560	400	140
• Monitorul Oficial, Partea I, în limba română, numere bis*	260	—	—
• Monitorul Oficial, Partea I, în limba maghiară	1.400	350	—
• Monitorul Oficial, Partea a II-a	2.100	525	—
• Monitorul Oficial, Partea a III-a	400	100	—
• Monitorul Oficial, Partea a IV-a	1.600	400	—
• Monitorul Oficial, Partea a VI-a	1.500	375	—
• Monitorul Oficial, Partea a VII-a	500	125	—
• Colecția Legislația României	400	100	—
• Colecția de hotărâri ale Guvernului și alte acte normative	660	165	—
• Breviar legislativ	60	15	—
• Repertoriul actelor normative	109	—	—

* Cu excepția numerelor bis de interes restrâns.

Prețurile includ T.V.A. 9%.

Abonamentele la publicațiile Regiei Autonome „Monitorul Oficial” se pot efectua prin următoarele societăți de distribuție:

- ◆ COMPANIA NAȚIONALĂ „POȘTA ROMÂNĂ” — S.A. — prin oficiile sale poștale
- ◆ RODIPET — S.A. — prin toate filialele
- ◆ ACTA LEGIS — S.R.L. — București, Str. Lirei nr. 11, parter, ap. 1,
(telefon/fax: 411.91.79)
- ◆ INFO EUROTRADING — S.A. — București, Splaiul Independenței nr. 202A
(telefon: 316.30.57, fax: 316.30.58)
- ◆ INTERPRESS SPORT — S.R.L. — București, Piața Presei Libere nr. 1, corp B, et. 2, camerele 256—259, OP 33
(telefon/fax: 313.85.07; 313.85.08; 313.85.09)
- ◆ MEDIA PRESS ABONAMENTE — S.R.L. — București, str. Izvor nr. 78, et. 2
(telefon: 311.97.84, fax: 311.97.85)
- ◆ M.T. PRESS IMPEX — S.R.L. — București, bd. Basarabia nr. 256
(telefon/fax: 255.48.15; 255.48.16)
- ◆ PRESS EXPRES — S.R.L. — Otopeni, str. Flori de Câmp nr. 9
(telefon/fax: 221.05.37; 0745.133.712)
- ◆ ZIRKON MEDIA — S.R.L. — București, str. Pictor Dimitrie Hârlescu nr. 6, sector 2
(telefon: 255.18.00, fax: 255.18.66)
- ◆ ART ADVERTISING — S.R.L. — Râmnicu Vâlcea, str. Regina Maria nr. 7, bl. C1, sc. C, mezanin II
(telefon: 0250/73.54.75, 0744.509.044)
- ◆ CALLIOPE — S.R.L. — Ploiești, str. Candiano Popescu nr. 36
(telefon/fax: 0244/51.40.52, 0244/51.48.01)
- ◆ CARTEXIM — S.R.L. — Slobozia, bd. Matei Basarab, bl. A2, sc. B, ap. 15, parter
(telefon/fax: 0243/22.06.95)
- ◆ CURIER PRESS — S.A. — Brașov, str. Traian Grozăvescu nr. 7
(telefon/fax: 0268/47.05.96)
- ◆ MIMPEX — S.R.L. — Hunedoara, str. Ion Creangă nr. 2, bl. 2, ap. 1
(telefon/fax: 0254/71.92.43)
- ◆ ROESTA — S.R.L. — Curtea de Argeș, str. Valea Iașului, bl. P10, sc. B, ap. 18
(telefon/fax: 0248/72.11.43)
- ◆ VIAȚA LIBERĂ — S.A. — Galați, Str. Domnească nr. 68
(telefon: 0236/46.06.20, fax: 0236/46.08.75)
- ◆ UNITATEA — S.R.L. — Alba Iulia, str. Traian nr. 26
(telefon: 0258/81.16.31, fax: 0258/81.28.43)

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
 IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro
 Adresa pentru publicitate: Centrul pentru vânzări și relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, fax 410.77.36 și 410.47.23

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 158139